

ORGANIZATOR: URZĄD MIEJSKI W SŁAWIE, SŁAWSKIE CENTRUM KULTURY I WYPOCZYNKU

Veranstalter: Stadtamt Slawa, Kultur- und Erholungszentrum von Slawa

JARMARK

SŁAWA 2013

PRODUKTU LOKALNEGO

JAHRMARKT

des Heimatprodukts

NA POGRANICZU POLSKO-NIEMIECKIM

auf dem deutsch-polnischen Grenzgebiet

STARY RYNEK ALTMARKT

W GODZ. 10:00-18:00 von 10.00 bis 18.00 Uhr

3 MAJA am 3. MAI

10:00 – 18:00 PREZENTACJE WYSTAWCÓW

11:00– 13:00 GRY I ZABAWY DLA DZIECI

14:00 WYSTĘPY ZESPOŁU „MAŁA TĘCZA” Z OLBRACHTOWA (Gmina Żary)

15:00 WYSTĘPY DZIECI Z AKADEMIA CENTRUM EDUKACJI SZKOŁY JĘZYKOWEJ W SŁAWIE

16:00 WARSZTATY TAŃCA LUDOWEGO ORAZ PREZENTACJE TAŃCÓW FOLKLORYSTYCZNYCH PRZEZ DZIECIĘCĄ GRUPĘ ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA IM. MICHAŁA KRECHOWCA Z KRZEPIEŁOWA

10:00 – 18:00 PRÄSENTATIONEN DER AUSSTELLER

11:00– 13:00 KINDERSPIELE

14:00 AUFTRITT DES ENSEMBLES „MAŁA TĘCZA” AUS OLBRACHTÓW (GEMEINDE ŻARY)

15:00 AUFTRITT DER KINDER AUS DEM ZENTRUM FÜR BILDUNG SPRACHSCHULE IN SŁAWA

16:00 WORKSHOP DES VOLKSTANZES SOWIE PRÄSENTATION DER VOLKSTÄNZE VON DEN KINDERN AUS DEM MICHAŁ KRECHOWIEC TANZ- UND GESANGSENSEMBLE AUS KRZEPIEŁÓW



4 MAJA am 4. MAI

10:00 – 18:00 PREZENTACJE WYSTAWCÓW

11:00– 13:00 GRY I ZABAWY DLA DZIECI

13:00 WYSTĘPY GRUPY SHOWBALLET DER NIDERLANSIT ZER MUZIK UND KUNSTSCHULE LUCKAU

15:00 WYSTĘPY ZESPOŁU FOLKLORYSTYCZNEGO „WRZOS” Z KOTLI

16:00 WARSZTATY TAŃCA LUDOWEGO ORAZ PREZENTACJE TAŃCÓW FOLKLORYSTYCZNYCH PRZEZ DZIECIĘCĄ GRUPĘ ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA IM. MICHAŁA KRECHOWCA Z KRZEPIEŁOWA

10:00 – 18:00 PRÄSENTATIONEN DER AUSSTELLER

11:00– 13:00 KINDERSPIELE

13:00 AUFTRITT DER GRUPPE SHOWBALLET DER NIEDERLAUSITZER MUSIK- UND KUNSTSCHULE LUCKAU

15:00 AUFTRITT DES VOLKSENSEMBLES „WRZOS” AUS CHOCIEMYŚL (GEMEINDE KOTLA)

16:00 WORKSHOP DES VOLKSTANZES SOWIE PRÄSENTATION DER VOLKSTÄNZE VON DEN KINDERN AUS DEM MICHAŁ KRECHOWIEC TANZ- UND GESANGSENSEMBLE AUS KRZEPIEŁÓW



5 MAJA am 5. MAI

10:00 – 18:00 PREZENTACJE WYSTAWCÓW

11:00– 13:00 GRY I ZABAWY DLA DZIECI

15:00 WYSTĘPY ZESPOŁU FOLKLORYSTYCZNEGO „GROCHOWICZANKI”

16:00 WARSZTATY TAŃCA LUDOWEGO ORAZ PREZENTACJE TAŃCÓW FOLKLORYSTYCZNYCH PRZEZ DZIECIĘCĄ GRUPĘ ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA IM. MICHAŁA KRECHOWCA Z KRZEPIEŁOWA

10:00 – 18:00 PRÄSENTATIONEN DER AUSSTELLER

11:00– 13:00 KINDERSPIELE

15:00 AUFTRITT DES VOLKSENSEMBLES „GROCHOWICZANKI” AUS GROCHOWICE (GEMEINDE KOTLA)

16:00 WORKSHOP DES VOLKSTANZES SOWIE PRÄSENTATION DER VOLKSTÄNZE VON DEN KINDERN AUS DEM MICHAŁ KRECHOWIEC TANZ- UND GESANGSENSEMBLE AUS KRZEPIEŁÓW



Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013, Fundusz Małych Projektów i Projekty Sieciowe Euroregionu „Sprewa-Nysa-Bóbr” oraz budżetu państwa.

„Pokonywać granice poprzez wspólne inwestowanie w przyszłość”
„Grenzen überwinden durch gemeinsame Investition in die Zukunft”

RĘKODZIEŁO* WYROBY RZEMIEŚLNICZE* PRODUKTY PSZCZELARSKIE* WĘDLINY WYTWARZANE TRADYCYJNYMI SPOSOBAMI* DOMOWE PRZETWORY* TRADYCYJNE WYPIEKI
Handwerkserzeugnisse, Imkereiprodukte, Wurstwaren aus der traditionellen Herstellung, hausgemachte Lebensmittel, traditionelle Backwaren